

LESSON 24**PRINCE RAHULA**

On the day the Prince left the palace Rahula was born and now he was seven years old. He was brought up by his mother and grandfather. On the seventh day after His home-coming Princess Yasodhara gaily dressed up young Rahula. Then she pointed to the Buddha who was then having His meal, said to Rahula, "Darling, can you tell me who is that?"

"He is the Buddha, mother," said Rahula.

The mother's eyes were filled with tears and she said, 'Darling. that golden coloured ascetic, looking like Brahma, surrounded by twenty thousand ascetics was your father, and He had great property. Since He left home, we do not know what has happened to it. Go up to him and ask for your presents and say, "Father, I am the prince. When I become the king I will be a king of kings. I want property, for the son is the owner of what belongs to the father."

သင်ခန်းစာ (၂၄)**သားတော် ရာဟုလာ**

သားတော်ရာဟုလာ ဖွားမြင်သောနေ့တွင် မြတ်စွာဘုရားတောထွက်တော်မူခဲ့သဖြင့် ယခုအချိန်တွင် ရာဟုလာသည် ခုနစ်နှစ်အရွယ်သို့ရောက်ရှိနေပြီဖြစ်ပါတယ်။ မြတ်စွာဘုရား တိုင်းပြည်သို့ ပြန်ရောက်သီတင်းသုံးရန် ပြန်ရောက်ပြီး နောက်တစ်ရက်တွင် ယသော်ဓရာသည် သားတော်ရာဟုလာအား လှပစွာဆင်မြန်းလျက် ဖူးမြော်စေခဲ့ပါတယ်။ ဆွမ်းဘုဉ်းပေးနေသော မြတ်စွာဘုရားအား ညွှန်ပြလျက် "သားတော် ထိုသူသည် မည်သူနည်း။ သားတော် သိသလား ဟုမေးမြန်းခဲ့ပါတယ်။

ရာဟုလာက မြတ်စွာဘုရားလေ မယ်တော် ဟုပြန်ဖြေကြားခဲ့ပါတယ်။

မိခင်ယသော်ဓရာသည် မျက်ရည်ဝဲလျက် ထိုရွှေဝါရောင် လင်းလက်နေသော ရဟန်းတော်သည် နတ်မြဟ္မာနှင့် တူပြီး၊ ရဟန်းပေါင်းနှစ်သောင်းခြံရံသောဘုရားသည် သားတော်၏ခမည်းတော်ပေတည်းဟု ပြောပြခဲ့ပါတယ်။ သူ့ဆီကိုသွား၍ ဤသို့ဆိုလော့။ ခမည်းတော် - ခမည်းတော်မှာ ပိုင်ဆိုင်မှုများစွာရှိ၏။ ခမည်းတော် နန်းတော်က ထွက်ခွါပြီးနောက် ထိုပိုင်ဆိုင်မှုများ အဘယ်မှာပါနည်း။ သားတော်သည် တစ်နေ့တွင် မင်းများကို အုပ်စိုးရမည့် မင်းသားဖြစ်လေရာ ခမည်းတော်သည် သားတော်အား အမွေပေးပါလော့ဟု လျှောက်တင်ရန် သင်ကြားပေး ခဲ့ပါတယ်။ ရာဟုလာသည် မြတ်စွာဘုရားအား ခမည်းတော် ပိုင်ဆိုင်မှုသည် သားတော်၏ပိုင်ဆိုင်မှုဖြစ်သဖြင့် အမွေပေးပါဟု တောင်းခံခဲ့ပါတယ်။

Innocent Rahula came to the Buddha, held one of His fingers, looked up at His face and telling Him all that his mother had asked him to say, said, “Father, even your shadow is pleasing to me.”

After the meal the Buddha left the palace and Rahula followed Him, saying, “Give me my inheritance, I am going to be the king; I want wealth; you have plenty of them; please father, give me my inheritance.” Nobody tried to stop him. Nor even the Buddha stopped him following Him. Coming to the park the Buddha thought, “He desires his father’s wealth, but this goes with the world and is full of trouble. I shall instead give him the sevenfold noble wealth which I received at the foot of the Bodhi tree, and make him an owner of an excellent inheritance.”

When they came to the temple, the Buddha asked one of His pupils named Sariputta to make Rahula a monk.

ဖြူစင်သော သားတော်လေး ရာဟုလာသည် ခမည်းတော် မြတ်စွာဘုရား၏ လက်တစ်ဖက်ကို ကိုင်လျက် မယ်တော်သင်ပေးသည့်အတိုင်း မြတ်စွာဘုရား၏ မျက်နှာတော်ကို ကြည်ညိုဖွယ်ကြည်လျက် “ခမည်းတော် ခမည်းတော်၏အရိပ်သည် သားတော်ကို ကျေးဇူးကြီးမားလှပါပေတယ်။”

မြတ်စွာဘုရားသည် ဆွမ်းဘုဉ်းပေးပြီးသည့်နောက် နန်းတော်မှာ ပြန်လည်ထွက်ခွါ၍ ကျောင်းတော်ကို ပြန်လျှင် ရာဟုလာမင်းသားလေးသည်လဲ နောက်တော်ပါးမှ လိုက်ပါလာခဲ့ပါတယ်။ နောက်ပါးမှလဲ ခမည်းတော် အမွေပေး ပါလော့။ သားတော် မင်းဖြစ်ရန် ပစ္စည်းခနများ လိုအပ်ပါတယ်။ ခမည်းတော်ထံမှာ မြောက်များစွာရှိလိမ့်မည်။ သားတော်အား အမွေပေးပါလော့ဟု တတွတ်တွတ် တောင်းလေရာ ဘယ်သူကမှ သားတော်လေးကို ရပ်တံ့ရန် မတားမြစ်ပေ။ မြတ်စွာဘုရား ကိုယ်တော်တိုင်လည်း သားတော်လေးအား နောက်ပါးမှ မလိုက်ရန် မတားမြစ်ခဲ့ပေ။ ကျောင်းတော်နားသို့ရောက်သော် သားတော်သည် ငါဘုရား ခမည်းတော်၏ အမွေတော်ကို ဆက်ခံလိုခဲ့၏။ သို့သော် လောကီအမွေတို့သည် ပူလောင်၍ ဒုက္ခများစွာကို ဖြစ်ပွားစေ၏ဟု တွေးတောမိခဲ့ပါတယ်။ ထို့ကြောင့် ငါ ဗောဓိပင်ရင်းမှာ ရရှိခဲ့သော ခုနစ်ဖြာနှင့်ပြည့်စုံသော ကြီးမြတ်သော ဓမ္မအမွေကိုပေးလေလော့ဟု ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါတယ်။

ကျောင်းတော်သို့ရောက်သော် မြတ်စွာဘုရား၏ တပည့်အရှင်သာရိပုတ္တရာအား သားတော် ရာဟုလာအား ကိုရင်အဖြစ်သို့ ဝတ်ပေးစေရန် ညွှန်ကြားခဲ့ပါတယ်။

King Suddhodana was deeply grieved to hear of his beloved grandson becoming a monk. He went to the Buddha and very respectfully told Him not to ordain (making a monk) any one without the permission of the parents. He said. ‘When you left home it made me very, very sad and painful. When Nanda left home my heart began to ache and I was very sad and unhappy. Then I began to concentrate my love on Rahula. my grandson and loved him more than anyone else. Now you have brought him here and ordained him. I am very sorry and most unhappy about this. Please don’t ordain anybody hereafter without the permission of his parents.’

The Buddha agreed and never ordained anybody after that without the parents’ permission.

မင်းကြီးသုဒ္ဓေါဒနသည် မြေးတော်လေး ရာဟုလာ သာသနာ့ဘောင်သို့ ဝင်ရောက်ပြီးသည်ကို ကြားသိရသော် လွန်စွာဝမ်းနည်းမှုဖြစ်၍ မြတ်စွာဘုရားထံသွားရောက် လျှောက်ထားခဲ့ပါတယ်။ မင်းကြီးသည် မြတ်စွာဘုရားအား ရိုသေစွာဖြင့် အရှင်ဘုရား ဘယ်သူ့ကိုမျှ မိဘများ၏ ခွင့်ပြုချက်မရဘဲ သာသနာ့ဘောင်အတွင်း ရဟန်းပြုမပေးပါနှင့်

ဟု လျှောက်ထားခဲ့ပါတယ်။ အရှင်ဘုရား တောထွက်စဉ်ကလဲ တပည့်တော်သည် လွန်စွာပူဆွေးဝမ်းနည်းခဲ့ရပါတယ်။ နန္ဒမင်းသား ရဟန်းပြုစဉ်ကလဲ တပည့်တော်နှလုံး လွန်စွာမသာမယာ ဖြစ်ခဲ့ရပါတယ်။ တပည့်တော်၏ မြေးတော်လေး ရာဟုလာကို စုပုံပြီး လွန်စွာချစ်မြတ်နိုးခဲ့ရပါတယ်။ သို့သော် ယခုတွင်လဲ မြေးတော်လေးသည် သာသနာဘောင်ဝင်၍ ရှင်သာမဏေဖြစ်ခဲ့ပြန်ပါတယ်။ တပည့်တော်လွန်စွာပင် စိတ်ဆင်းရဲ ကိုယ်ဆင်းရဲ စိတ်ပူဆွေးနေရပါပြီ။ နောက်နောင်ဆို မိဘများခွင့်မပြုဘဲ ရှင်ရဟန်းဝတ်ခွင့် မပြုပါနှင့်ဟု လျှောက်ထားခဲ့ပါတယ်။

မြတ်စွာဘုရားသည် လက်ခံတော်မူ၍ နောက်နောင်တွင် မည်သူ့ကိုမျှ မိဘခွင့်မပြုဘဲ ရဟန်းပြုခွင့် မရှိ တော့ပေ။

